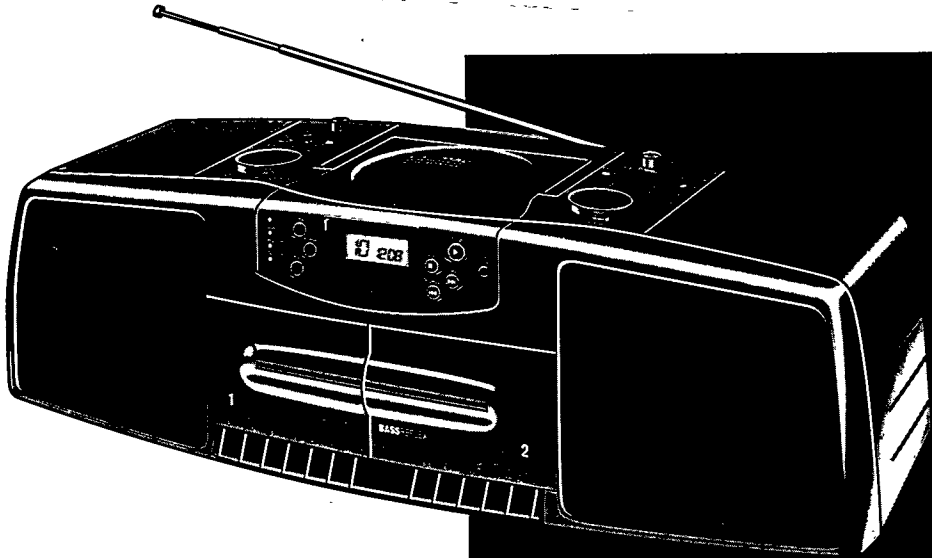


PHILIPS

AZ 8320 Radio Cassette Recorder / CD Player



(E) España

Declaración de conformidad con normas

El que suscribe, en nombre y representación de:
Audio Electronics Sdn. Berhad - Penang

declara, bajo su propia responsabilidad, que el

equipo: **radiocasete - lector de CD**
 fabricado por: **Audio Electronics Sdn. Berhad**
 en: **Far East**
 marca: **Philips**
 modelo: **AZ 8320**

objeto de esta declaración, cumple con la normativa
 siguiente: Reglamento sobre Perturbaciones Radioeléctricas, Real Decreto 138/1989, Anexo V.

Hecho en: **Malaysia, 01-08-1992**

Firma:



Nombre: **Khoo Bee Im**
 Cargo: **Safety Coordinator**

(MEX) México

NOM

NOM



Es necesario que lea cuidadosamente su instructivo de manejo.

Garantía y seguridad.....página 37

(DK) Danmark

Typeskiltet findes på undersiden af apparaten.

Dette produkt overholder kravene til radio-interferens af Europæisk Fællesskab.

Bemærk: Netafbryderen er sekundært indkoblet og afbryder ikke strømmen fra nettet. Den indbyggede netdel er derfor tilsluttet til lysnettet så længe netstikket sidder i stikkontakten.

Advarsel: Usynlig laserudstråling ved åbning når sikkerhedsafbrydere er ude af funktion. Undgå udsættelse for stråling.

(N) Norge

Typeskilt finnes på apparatens underside.

Observer: Nettbryteren er sekundært innkopleet. Den innebygde nettdelen er derfor ikke frakopleet nettet så lenge apparatet er tilsluttet nettkontakten.

(AUS) Australia

Guarantee.....page 36

(NZ) New Zealand

Guarantee.....page 36

(GB) English

Illustrations

page 4

page 3

English

(F) Français

Illustrations

page 8

page 3

Français

(D) Deutsch

Abbildungen

Seite 12

Seite 3

Deutsch

(NL) Nederlands

Afbeeldingen

pagina 16

pagina 3

Nederlands

(E) Español

Ilustraciones

página 20

página 3

Español

(I) Italiano

Illustrazioni

pagina 24

pagina 3

Italiano

(S) Svenska

Figurer

sida 28

sida 3

Svenska

(SF) Suomi

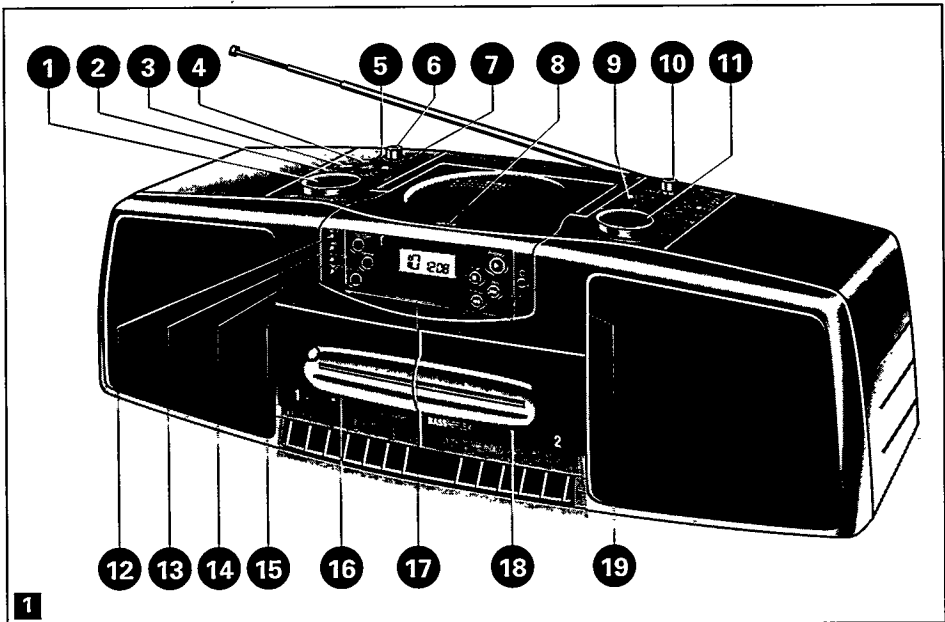
Kuvat

sivu 32

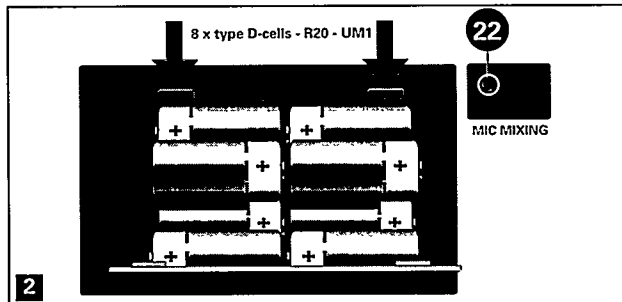
sivu 3

Suomi

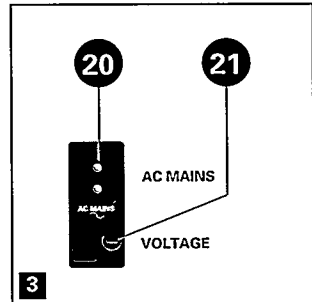
**CLASS 1
 LASER PRODUCT**



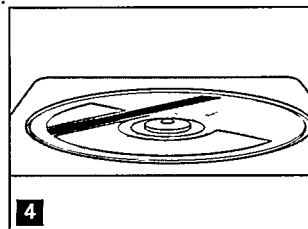
1



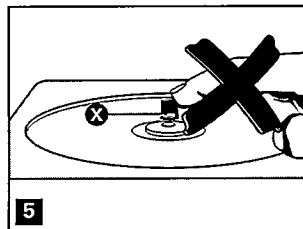
2



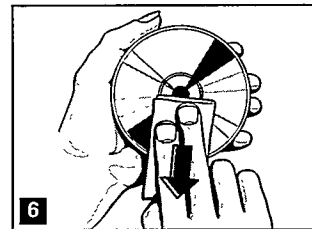
3



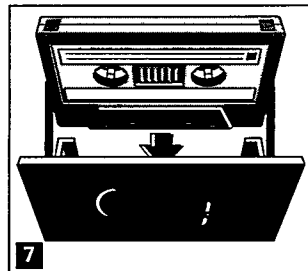
4



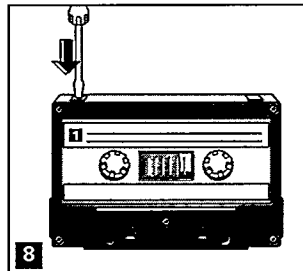
5



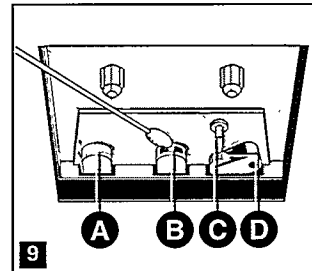
6



7



8



9

PARTE SUPERIOR Y FRONTAL - fig. 1

- ① VOLUME - control de volumen
 - ② HIGH SPEED DUBBING - para copiar una casete a alta velocidad
 - ③ POWER - interruptor de encendido/apagado
 - ④ DYNAMIC BASS BOOST - tecla de graves, púlsela para aumentar la respuesta en baja frecuencia
 - ⑤ FM STEREO - tecla para FM estéreo/mono
 - ⑥ TONE - control de tono
 - ⑦ MODE - selector de función para elegir la fuente sonora
 - ⑧ OPEN-CLOSE - para abrir la tapa de CD
 - ⑨ BAND SELECTOR - selector banda de onda
 - ⑩ FINE TUNING - mando de sintonía exacta para emisoras de SW (no en todos los modelos)
 - ⑪ TUNING - mando de sintonía
 - ⑫ POWER ✱ - indicador de encendido/apagado
 - ⑬ DBB ✱ - DYNAMIC BASS BOOST activado
 - ⑭ HIGH SPEED ✱ - HIGH SPEED DUBBING activado
 - ⑮ FM STEREO - recibiendo una emisora de FM estéreo
 - ⑯ teclado del deck a casete 1 (grabación/reproducción)
 - RECORD ● - grabación
 - PLAY ► - reproducción
 - REWIND ◀◀ - rebobinado rápido
 - F.FWD ►► - bobinado rápido
 - STOP-EJECT ■ - para parar/abrir el portacasetes
 - PAUSE II - pausa
 - ⑰ teclado y display del lector de CD:
 - PLAY-PAUSE ► - arranque y pausa
 - STOP ■ - tecla de parada
 - ◀◀ PREVIOUS/NEXT ►►: en la posición de reproducción o de STOP, púlsela un momento para saltar a la pieza musical anterior ◀◀ o siguiente ►► manténgala pulsada durante la reproducción para buscar hacia atrás ◀◀ o hacia delante ►►
 - INTROSCAN - para reproducir sólo el principio de cada pieza musical
 - MEMORY - púlsela brevemente para memorizar una pieza musical púlsela más de 1 segundo para mostrar en el display todas las piezas musicales memorizadas
 - MODE - púlsela tantas veces hasta que el display muestra la función deseada:
 - SHUFFLE escuchar todas las piezas musicales en cualquier orden
 - SHUFFLE REPEAT repetición continua del CD en cualquier orden
 - REPEAT ALL (MEMORY) repetición continua del CD (o de la selección memorizada - MEMORY)
 - REPEAT 1 repetición continua de un título
- en el display del CD se ve:**
- no disc - no CD
 - TRACK - el total de piezas musicales, y durante la reproducción el número del título
 - TIME - la duración total del disco, y durante la reproducción el tiempo transcurrido del título
 - REPEAT (ALL o 1) activado
 - SHUFFLE activado
 - MEMORY - se escucha la selección memorizada
 - INTROSCAN - activado
 - PAUSE - activado

- ⑱ teclado del deck a casete 2 (sólo reproducción)
 - PLAY ► - reproducción
 - REWIND ◀◀ - rebobinado rápido
 - F.FWD ►► - bobinado rápido
 - STOP-EJECT ■ - para parar/abrir el portacasetes
 - PAUSE II - pausa
- ⑲ enchufe para auricular

PANEL POSTERIOR - fig. 2

- ⑳ AC MAINS - enchufe para el cordón de red
- ㉑ VOLTAGE - selector de tensión (no en todos los modelos)
- ㉒ MIC MIXING - enchufe para micrófono

La placa de tipo se encuentra en la base del aparato

ALIMENTACIÓN

Alimentación con pilas

- Abra el compartimiento de las pilas (fig. 2) y ponga en él ocho pilas del tipo R20, UM1 o D del modo indicado.
- Quite las pilas si están agotadas o cuando no se vaya a usar las pilas durante un tiempo prolongado. La alimentación con pilas queda fuera de servicio al conectar el aparato a la red. Para volver a la alimentación con pilas, saque la clavija del enchufe de red AC MAINS.

Alimentación por la red

- Compruébese si la tensión indicada en la placa tipo (en la base del aparato) coincide con la de su localidad. En caso contrario consulte a su distribuidor o al local de servicio.
- Si el aparato va equipado de un selector de tensión VOLTAGE ㉑ (fig. 3), ajústelo a la tensión local.
- Conecte el cordón de red al enchufe AC MAINS ㉑ (fig. 3) y al enchufe mural. Con ello queda aplicada ya la tensión de la red.
- Para desconectar el aparato completamente de la red, saque la clavija del enchufe mural.

CONECTORES - fig. 1-2

Salida para auricular estéreo ⑲

Un auricular estéreo con clavija de 3,5 mm puede conectarse al borne ⑲. Los altavoces se desconectarán.

Entrada para micrófono MIC MIXING ㉒

Para un micrófono con clavija de 3,5 mm. Vd. puede amplificar su voz a través de los altavoces o mezclar su voz con radio, CD o casete ('Karaoke'). Vd puede grabar todo en el deck 1.

- Conecte un micrófono al borne MIC MIXING ㉒.
- Para evitar ruidos perturbadores aconsejamos reducir el volumen antes de conectar el micrófono.
- Ponga el selector MODE ⑦ en la posición deseada:
 - Sólo micrófono: ponga el selector MODE en TAPE.
 - Mezclado con casete: ponga el selector MODE en TAPE y empeza la reproducción de una casete en el deck 2.
 - Mezclado con radio: ponga el selector MODE en TUNER.
 - Mezclado con CD: ponga el selector MODE en CD.

- Ajuste el sonido con los controles VOLUME ①, TONE ⑥ y DYNAMIC BASS BOOST ④.
- Si se oye un alto pitido:
 - aleje el micrófono de los altavoces,
 - o reduzca el volumen,
 - o, durante una grabación, utilice un auricular para la monitorización.

RECEPCIÓN DE RADIO

- Encienda el aparato con el interruptor POWER ③. POWER ✱ ⑫ se ilumina.
- Ponga el selector MODE ⑦ en TUNER.
- Ajuste el sonido con los controles VOLUME ①, TONE ⑥ y DYNAMIC BASS BOOST ④.
- Elija la banda de onda con el BAND SELECTOR ⑨. (no todos los modelos tienen LW y SW)
- Sintone la estación con el mando TUNING ⑩. Para estaciones de SW utilice el mando FINE TUNING ⑩ (no lo tienen todos los modelos).
 - Para la FM hay que sacar la antena telescópica. Para mejorar la recepción en FM, incline y oriente la antena. Cuando la intensidad de la señal de FM es demasiado fuerte (por estar muy cerca de una emisora), acorte la longitud de la antena.
 - Para la AM/MW y LW, el aparato lleva incorporada una antena, por lo que no hay necesidad de usar la antena telescópica. Para orientar la antena gire el aparato, hasta que la recepción sea óptima.
 - Para la onda corta SW, saque la antena telescópica y póngala en posición vertical. Para mejorar la recepción acorte o alargue la antena.
- Cuando FM STEREO ✱ ⑮ se ilumina, se recibe una estación de FM estereofónica. Si, como consecuencia de una señal de FM estereo débil, se hiciese audible un ruido molesto, podrá suprimirse dicho ruido apretando la tecla FM STEREO ⑮. FM STEREO ✱ ⑮ se apagará entonces y oirán (y grabarán) el programa en monofonía.
 - No olvide apagar siempre el aparato con el interruptor POWER ③ después de usarlo.

COMO REPRODUCIR UN CD

- Encienda el aparato con el interruptor POWER ③. POWER ✱ ⑫ se ilumina.
- Ponga el selector MODE ⑦ en CD.
- Apriete OPEN-CLOSE ⑧ para abrir la tapa de CD.
- Coloque el CD con el lado impreso arriba (fig. 4).
- Cierre el portadiscos. El lector se pone en marcha leye el índice del CD. Después, en el display se ve la duración total del CD y el número de piezas musicales; después el lector se detiene.
- Para empezar a oír el CD apriete la tecla PLAY ►. En el display verá el número y el tiempo transcurrido del título.
- Ajuste el sonido con los controles VOLUME ①, TONE ⑥ y DYNAMIC BASS BOOST ④.
- Para breves interrupciones apriete la tecla PLAY-PAUSE ►. En el display se ve PAUSE. Para seguir escuchando el CD vuelva a pulsar la tecla PLAY-PAUSE ►.
- Para parar la reproducción, apriete STOP ■. El lector pasa también a la posición STOP:
 - al pulsar la tecla OPEN-CLOSE ⑧;
 - al llegar el CD a su fin;
 - al cambiar el selector MODE ⑦;
 - si las pilas se están agotando o se produce un corte de corriente.

- Para sacar el CD, abra la tapa de CD pulsando la tecla OPEN-CLOSE ⑧. Abrir la tapa de CD sólo cuando el lector de CD está en la posición STOP.
- No olvide apagar siempre el aparato con el interruptor POWER ③ después de usarlo.

Observaciones

- El lector no se pondrá en marcha, si la tensión de la pila no es suficiente para reproducir el CD.
- Si *no disc* aparece, el lector no puede leer el CD y esto puede deberse a que:
 - no hay CD en la tapa de CD;
 - puso Vd. el CD mal: la etiqueta debe estar arriba (fig. 4);
 - la superficie del CD está dañada o sucia, lea el apartado 'Conservación';
 - la lente ✕ (fig. 5) está empañada, lea el apartado 'Conservación'.

INTROSCAN

La función INTROSCAN puede conectarse desde el modo STOP y PLAY.

- Apriete la tecla INTROSCAN. La palabra INTROSCAN se ve en el display. Ahora sólo escuchará los primeros segundos de cada pieza musical del CD.
- Al pulsar Vd. la tecla PLAY ►, se anula la función INTROSCAN y deja de verse esta palabra en el display; ahora el CD se reproduce normalmente a partir de esa pieza musical.
- Si pulsa Vd. la tecla ◀◀ PREVIOUS o NEXT ▶▶, la función INTROSCAN permanece activa y se reproduce el principio de la pieza seleccionada.
- Si no anula la función INTROSCAN pulsando la tecla PLAY ► o STOP ■, el lector pasa a STOP al fin del CD.

MODE (SHUFFLE y REPEAT)

Apretando tantas veces la tecla MODE, el display muestra en el orden las funciones siguientes:

- 1x SHUFFLE para escuchar el CD en cualquier orden;
 - 2x SHUFFLE REPEAT para la repetición continua del CD en cualquier orden;
 - 3x REPEAT ALL para la repetición continua del CD (o de la selección memorizada - MEMORY);
 - 4x REPEAT 1 para la repetición continua de una pieza musical;
 - 5x normal (no indicación en el display) para desconectar las funciones SHUFFLE y REPEAT.
- Para desconectar las funciones REPEAT y SHUFFLE, seleccione la posición normal (no indicación en el display).

◀◀ PREVIOUS/NEXT ▶▶

1. Pasar al título siguiente o anterior

apriete brevemente (menos de 1 segundo)

a. Durante PLAY y INTROSCAN:**NEXT ▶▶ para pasar al título siguiente**

Para pasar al título siguiente apriete brevemente una vez la tecla ▶▶.

Si quiere saltarse más de una pieza musical, entonces apriete brevemente ▶▶ más de una vez hasta que en el display se vea el número de la pieza musical deseada.

◀◀ PREVIOUS para pasar al título anterior.

Si desea escuchar desde el principio la pieza musical que en este momento se está reproduciendo apriete brevemente la tecla ◀◀ una vez.

Si desea repetir uno de los títulos anteriores, apriete brevemente ◀◀ más de una vez hasta que se vea el número de la pieza musical deseada.

b. En la posición STOP

con un CD puesto, puede Vd. seleccionar la pieza musical que desee apretando brevemente ◀◀ y ▶▶ una vez o más de una vez hasta que en el display se vea el número de esa pieza musical.

2. Búsqueda mientras escucha el CD PLAY

mantener apretada (más de 1 segundo)

Para buscar avanzando, mantenga apretada la tecla ▶▶; para buscar hacia atrás apriete la tecla ◀◀. Ahora el CD se reproduce parcialmente y a alta velocidad, pero el sonido sigue siendo reconocible.

Suelte la tecla tan pronto como reconozca el pasaje que desea escuchar; el CD vuelve ahora a reproducirse normalmente a partir de este pasaje.

La velocidad de búsqueda aumenta si mantiene apretada la tecla más de 5 segundos.

COMO PROGRAMAR PIEZAS MUSICALES

De desearlo puede Vd. poner en la memoria, en el orden que quiera, una selección de las piezas musicales favoritas del CD. Después, al reproducir el CD sólo oírás los títulos memorizados en el orden por Vd. elegido.

Selección manual

- Ponga el CD, pero no apriete todavía la tecla PLAY ▶.
- Seleccione la pieza musical deseada por medio de las teclas ◀◀ PREVIOUS y NEXT ▶▶ hasta que en el display aparezca el número que Vd. desea memorizar.
- Ponga en la memoria dicha pieza musical pulsando la tecla MEMORY.
- Elija y memorice de esta forma todos los títulos que desee.

Memorización durante INTROSCAN

- Apriete la tecla INTROSCAN para oír los primeros segundos de cada pieza musical.
- Apriete la tecla MEMORY tan pronto como reconozca Vd. el título que desea memorizar.

Memorización durante la reproducción PLAY

- Durante la reproducción normal puede Vd. poner en la memoria el título que está escuchando; apriete para ello la tecla MEMORY.

– Después de pulsar la tecla MEMORY, en el display se ve la letra P de PROGRAM en indicación de que la pieza musical ha pasado a la memoria.

– Memorice todos los títulos que desee, en el orden que Vd. prefiera. Una pieza musical puede Vd. memorizarla más de una vez.

– En la memoria pueden ponerse, como máximo, 20 piezas musicales. Cuando está llena la memoria, en el display se ve la letra F de FULL.

– Al pulsar más de 1 segundo la tecla MEMORY, en el display se verán (en el orden en que fueron memorizados) los números de las demás piezas musicales seleccionadas.

– Para borrar toda la memoria apriete dos veces la tecla STOP ■; en el display se ve entonces la letra C. El contenido de la memoria se borra también:

- al abrir la tapa con la tecla OPEN-CLOSE ⊕;
- al cambiar el selector MODE ⑦;
- al agotarse las pilas o producirse un corte de corriente.

Cómo escuchar la selección memorizada

Para escuchar la selección por Vd. hecha, el lector ha de estar en la posición STOP; apriete entonces la tecla PLAY ▶ y se verá la palabra MEMORY.

Si desea repetir la selección elija la función REPEAT ALL.

No es posible la reproducción de la selección en las funciones SHUFFLE y SHUFFLE REPEAT.

GRABACIÓN (en el deck 1)**Preparación**

La grabación sólo está admitida mientras no lesione derechos de autor o de terceros.

Durante la grabación no está permitido apretar las teclas del deck 2 (excepto PLAY ▶ para el copiado).

- Encienda el aparato con el interruptor POWER ⊕.
- POWER ✱ ⊕ se ilumina.
- Apriete la tecla STOP-EJECT ■ del deck 1: el portacasetes se abrirá.
- Ponga la casete en el deck 1 (fig. 7).
- Para la grabación se utilizará una casete NORMAL (IEC II), en la que no se hayan roto las pestañas (fig. 8). Durante los primeros y últimos 7 segundos de una casete no se graba nada porque la cabecera de la cinta no es magnética.
- Protección contra el borrado: Para proteger una cara de la casete, rómpase la pestaña (fig. 8). Ahora ya no se podrá grabar en esta cara.
- Cuando escuche durante la grabación (monitorización), ajuste el sonido con los controles VOLUME ①, TONE ⊕ y DYNAMIC BASS BOOST ⊕. La grabación no es afectada por la posición de esos controles.
- Para el bobinado rápido, apriete REWIND ◀◀ o F.FWD ▶▶. Para detener, apriete STOP ■.

Cómo grabar del lector de CD

- Ponga el selector MODE ⑦ en CD.

No hace falta poner en marcha el lector pues se pone automáticamente en funcionamiento al pulsar Vd. la tecla RECORD ●:

- si el lector está en la posición STOP, la grabación empezará desde el principio del CD (o desde el principio de la selección que hay en la memoria);
- si el lector está en la posición PAUSE, la grabación empezará a partir de esta posición;
- en la posición INTROSCAN el lector retrocederá primero hasta el principio de la pieza musical y, después empezará la grabación.

Grabación de la radio

- Ponga el selector MODE ⑦ en TUNER.
- Para la grabación de la radio en FM, ponga la tecla FM STEREO ⑤ en la posición deseada.

Grabación con micrófono

- Conecte el micrófono al enchufe MIC MIXING ② y ponga el selector MODE ⑦ en la posición deseada, ver 'CONEXIONES'.

Arrancar y parar

- Empiece la grabación apretando RECORD ●.
- Para interrupciones breves apriete PAUSE II. Para reiniciar la grabación, vuelva a apretar PAUSE II nuevamente.
- Para detener se aprieta STOP ■. Si apriete otra vez se abrirá el portacasetes.
- No olvide apagar siempre el aparato con el interruptor POWER ③ después de usarlo.

Copiado desde el deck 2 al 1 (DUBBING)

Para el copiado se recomienda utilizar pilas nuevas o conectar el aparato a la red.

- Encienda el aparato con el interruptor POWER ③. POWER ✱ ⑩ se ilumina.
- Ponga el selector MODE ⑦ en TAPE. No desplace durante el copiado.
- Para el copiado con la velocidad alta apriete la tecla HIGH SPEED DUBBING ②. HIGH SPEED ✱ ⑩ se ilumina. No desplace esta tecla durante el copiado.
- Apriete ambas teclas STOP-EJECT ■ y coloque en el deck 2 una casete ya grabada y en el deck 1 una casete para grabar (fig. 7).
- Apriete en el deck 1 PAUSE II y RECORD ●.
- Empiece el copiado apretando PLAY ► del deck 2. PAUSE II se soltará.
- Para saltar los pasajes que no desee, apriete PAUSE II del deck 1; el deck 2 continuará la reproducción. Para reiniciar el copiado, vuelva a apretar la tecla PAUSE II.
- Usando PAUSE II del deck 2, el deck 1 grabará una zona en blanco.
- Para detener se aprieta las teclas STOP ■.
- No olvide apagar siempre el aparato con el interruptor POWER ③ después de usarlo.

REPRODUCCIÓN DE CASETES

Reproducción en el deck 1 o 2

No se iniciará la reproducción del deck 1 estando pulsadas las teclas PLAY ► y PAUSE II del deck 2.

- Encienda el aparato con el interruptor POWER ③. POWER ✱ ⑩ se ilumina.
 - Ponga el selector MODE ⑦ en TAPE.
 - Apriete STOP-EJECT ■ y coloque una casete ya grabada (fig. 7).
 - Para el bobinado rápido, apriete REWIND ◀◀ o F.FWD ►►. Para detener el bobinado, apriete STOP ■.
 - Apriete PLAY ► con lo que se iniciará la reproducción.
 - Ajuste el sonido con los controles VOLUME ①, TONE ⑥ y DYNAMIC BASS BOOST ④.
 - Para detener se aprieta STOP ■. Si apriete otra vez se abrirá el portacasetes.
- Al llegar la cinta a su fin, las teclas se soltarán.
- No olvide apagar siempre el aparato con el interruptor POWER ③ después de usarlo.

Reproducción continua

- Encienda el aparato con el interruptor POWER ③. POWER ✱ ⑩ se ilumina.
 - Ponga el selector MODE ⑦ en TAPE.
 - Apriete ambas teclas STOP-EJECT ■ y coloque en los dos decks una casete ya grabada (fig. 7).
 - Apriete PLAY ► en el deck 2 y en el deck 1 PAUSE II y PLAY ►: ahora comenzará la reproducción del deck 2 y el deck 1 se detendrá.
- Cuando el deck 2 se detendrá (al final de la casete o al apretar STOP ■), PAUSE II se soltará y el deck 1 comenzará la reproducción.
- Para detener se aprieta STOP ■.
 - No olvide apagar siempre el aparato con el interruptor POWER ③ después de usarlo.

CONSERVACIÓN

Lector de CD y discos

- No limpie ni toque nunca la lente (X) (fig. 5).
- Puede que la lente se empañe al transportar el aparato de una habitación fría a otra más caliente. En este caso no se puede reproducir un CD. No limpie la lente, sino espere a que el aparato se aclimate.
- Sujete siempre el CD por el borde y después de usarlo póngalo inmediatamente en su funda.
- Para limpiar el CD aplique vaho sobre él y después pásele un paño suave que no suelte pelusilla con movimientos rectos desde el centro hasta el borde (fig. 6). No use detergentes por poder dañar el CD.

Deck a casete

- Cada 50 horas de funcionamiento o por término medio una vez al mes conviene limpiar las piezas (A)(B)(C) ⑩ indicadas en la fig. 9 para que la suciedad no repercuta en la calidad de grabación y de reproducción.
- Abra el portacasetes con la tecla STOP-EJECT ■.
 - Use una pelota de algodón empapada en alcohol o en algún líquido para limpieza de cabezas.
 - Apriete PLAY ► y limpie el rodillo presor de goma ⑩.
 - Apriete PAUSE II y limpie el cabrestante ①, la cabeza de grabación/reproducción ② y la de borrado ④.
 - Después de la limpieza, apriete STOP ■.
- Para la limpieza de las cabezas (A) y (B) puede también pasarse una vez una casete limpiadora.

Observaciones

- No hace falta engrasar ni poner aceite en los mecanismos del lector de CD ni de los magnetófonos de casete por tener cojinetes autolubrificantes.
- Limpie las manchas de los dedos, polvo y demás suciedad pasando por el aparato un paño suave ligeramente humedecido en alcohol. No utilice detergentes, pues pueden atacar y dañar el mueble.
- Proteja el aparato, las pilas, los discos y las cassetes de la lluvia, humedad, arena y un exceso de calor manteniéndolos alejados de aparatos de calefacción ni dejándolos en automóviles aparcados al sol.



Guarantee and Service valid for Australia

The benefits given to the purchaser by this warranty are in addition to all other rights and remedies, which, under the Trade Practices Act or other Commonwealth or State law, the purchaser or owner has in respect of the product.

The Philips product carries the following warranties:

- C-series HiFi-systems 12 months.
- Compact Disc Players: 12 months.
- Home Audio Systems: 6 months.
- Clock radios, portable radios, cassette recorders, cassette players and radio recorders: 90 days.

Any defect in materials or workmanship occurring within the specified period from the date of delivery, will be rectified free of charge by the retailer from whom this product was purchased.

Note: Please retain your purchase docket to assist prompt service.

Conditions of this warranty

1. All claims for warranty service must be made to the retailer from whom this product was purchased. All transport charges incurred in connection with warranty service or replacement will be paid by the purchaser.
2. These warranties do not cover batteries and extend only to defects in materials or workmanship occurring under normal use of the product where operated in accordance with our instructions.

**Philips Consumer Products Division,
Technology Park
Figtree Drive, Australia Centre
Homebush 2140,
New South Wales**



Guarantee and Service for New Zealand

Thank-you for purchasing this quality Philips product. Philips New Zealand Ltd guarantees this product against defective components and faulty workmanship for a period of 12 months. Any defect in materials or workmanship occurring within 12 months from the date of purchase subject to the following conditions will be rectified free of charge by the retailer from whom this product was purchased.

Conditions

1. The product must have been purchased in New Zealand. As proof of purchase, retain the original invoice or cash receipt indicating the date of purchase.
2. The guarantee applies only to faults caused by defective components, or faulty workmanship on the part of the manufacturer.
3. The guarantee does not cover failures caused by misuse, neglect, normal wear and tear, accidental breakage, use on the incorrect voltage, use contrary to operating instructions, or unauthorised modification to the product or repair by an unauthorised technician.
4. Reasonable evidence (in the form of a sales docket or completed guarantee card) must be supplied to indicate that the product was purchased no more than 12 months prior to the date of your claim.
5. In the event of a failure, Philips shall be under no liability for any injury, or any loss or damage caused to property or products other than the product under guarantee.

This guarantee does not prejudice your rights under common law and statute, and is in addition to the normal responsibilities of the retailer and Philips.

How to claim

Should your Philips product fail within the guarantee period, please return it to the retailer from whom it was purchased. In most cases the retailer will be able to satisfactorily repair or replace the product. However, should the retailer not be able to conclude the matter satisfactorily, or if you have other difficulties claiming under this guarantee, please contact

**The Guarantee Controller
Philips New Zealand Ltd.**

✉ P.O. Box 41.021

Auckland

☎ (09) 84 44 160



Garantía para México



Este aparato está fabricado con materiales de alta calidad y ha sido cuidadosamente verificado. Philips, por lo tanto, da a usted una garantía de 12 meses a partir de su fecha de compra.

La garantía ampara la reposición de las piezas defectuosas debidas a fallas en su montaje o en los materiales, incluyendo la mano de obra necesaria para su reemplazo en nuestras Sucursales o talleres autorizados.

En caso de fallas en su aparato le rogamos se sirva poner en contacto con su distribuidor.

Esta garantía no cubrirá las averías que resulten como consecuencia de una instalación incorrecta del aparato, manifiesto maltrato o uso inadecuado del mismo.

Philips se obliga a reparar y devolver a usted su aparato en un plazo no mayor de 30 días hábiles contados a partir de la fecha de haber ingresado su aparato a uno de nuestros talleres.

Con la presentación de la factura o remisión de su aparato podrá hacer efectiva la garantía.

Si usted tiene alguna duda o pregunta que no le pueda solucionar su distribuidor, por favor ponerse en contacto con:

Oficinas Centrales de Servicio,

Av. Coyoacán No. 1051,

Col. del Valle,

03100 México, D.F.

☎ 5-75-20-22 o 5-75-01-00

English

Français

Deutsch

Nederlands

Español

Italiano

Svenska

Suomi



- ⒸB This sign on the packaging is only meant for Germany.
- Ⓕ Ce signal sur l'emballage concerne uniquement l'Allemagne.
- Ⓓ Dieses Zeichen auf der Verpackung gilt nur für Deutschland.
- ⓃL Dit teken op de verpakking geldt alleen voor Duitsland.
- Ⓔ Este símbolo en el embalaje es únicamente para Alemania.
- Ⓘ Questo contrassegno sull'imballaggio interessa solo la Germania.
- Ⓟ Este símbolo na embalagem é só para a Alemanha.
- ⒹK Dette mærke har kun betydning i Tyskland.
- Ⓢ Recirkulationsmärket på förpackningen avsedd endast för Tyskland.
- ⓋF Tämä merkki pakkauksessa koskee vain Saksaa.